



E9-80R-02.1048

Página / Page 1/3

Comunicación relativa <sup>(1)</sup> / *Communication concerning* <sup>(1)</sup>:

HOMOLOGACIÓN CONCEDIDA / *APPROVAL GRANTED*  
HOMOLOGACIÓN EXTENDIDA / *APPROVAL EXTENDED*  
HOMOLOGACIÓN NO CONCEDIDA / *APPROVAL REFUSED*  
HOMOLOGACIÓN RETIRADA / *APPROVAL WITHDRAWN*  
CESE DEFINITIVO DE LA PRODUCCIÓN / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

de un tipo o tipos de asiento con respecto a su (sus) resistencia, en aplicación del Reglamento No. 80.02 / *of a seat type or types with regard to its (their) strength pursuant to Regulation No. 80.02*

Nº de homologación / *Approval No.*: E9-80R-02.1048

Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Nombre comercial o marca del asiento / *Trade name or mark of the seat*: PULMAN
2. Tipo de asiento / *Seat type*: HR2007
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:  
HÜROĞLU OTOMOTIV SANAYI İTHALAT İHRACAT VE TİCARET A.Ş  
Yeni Yalavo yolu 12. Km. Alaşar-BURSA/TÜRKİYE
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ----
5. Informaciones adicionales / *Additional information*:
  5. 1. Breve descripción del tipo de asiento, según sus anclajes y valor mínimo de la distancia entre sus anclajes / *Brief description of the seat type, according to its anchorages and minimum value of the distance between anchorages*: Ver documentación técnica aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*
  5. 2. Posición y colocación de los asientos / *Position and arrangement of seats*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer.*
  5. 3. En su caso, asientos que incorporan cinturones de seguridad / *Seats, if any, which incorporate a safety belt anchorage*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer.*
  5. 4. Ensayo de absorción de energía de la parte posterior del respaldo / *Energy absorption test of the rear part of the seat-back*: si / ~~no~~/ yes / ~~no~~ <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda/*Strike out what does not apply.*

<sup>(2)</sup> Cuando el medio de identificación del tipo incluya caracteres no pertinentes para describir los tipos de vehículo, componente o unidad técnica independiente, incluidos en este certificado de homologación de tipo, dichos caracteres serán sustituidos en la documentación por el símbolo "?" (por ejemplo, ABC?? 123??) / *When the approval mean of identification includes characters not relevant for the descriptions of type of vehicles, included in this type approval certification, their characters will be replaced in the documentation for the symbol "?" (for example, ABC?? 123??).*

<sup>(3)</sup> Tal y como se define en el Anexo II A de la Directiva 70/156/CE / *Classified according to the definitions listed in Annex II Section A of directive 70/156/CE.*



E9-80R-02.1048

Página / Page 2/3

- 5.5. Planos de la zona de la parte posterior del respaldo en que se ha comprobado la disipación de energía / *Drawings showing the area of the rear part of the seat-back verified for energy dissipation: ver documentación técnica aportada por el fabricante / See technical documentation supplied by the manufacturer*
- 5.6. Asiento homologado de conformidad con el punto 5.1. de esta Regulación (ensayo dinámico) / *Seat approved in accordance with Paragraph 5.1. of this Regulation (dynamic test): sí / no / yes / no (1)*
- 5.6.1. Ensayo 1 según el apéndice 1 / *Test 1 according to Appendix 1: sí / no / yes / no (1)*
- 5.6.2. Ensayo 2 según el apéndice 1 / *Test 2 according to Appendix 1: sí / no / yes / no (1)*
- 5.6.3. Descripción de los cinturones y los anclajes utilizados en el ensayo 2 / *Description of the safety-belts and anchorages used for the purpose of Test 2: No procede / Does not apply*
- 5.6.4. Tipo de asiento auxiliar utilizado en el ensayo 2 (si difiere del tipo de asiento homologado) / *Type of auxiliary seat used for Test 2 (if different from the type of seat approved): No procede / Does not apply*
- 5.7. Asiento homologado de conformidad con el punto 5.1. de esta Regulación (ensayo estático) / *Seat approved in accordance with Paragraph 5.1. of this Regulation (static test): sí / no / yes / no (1)*
- 5.8. Ensayo conforme al apéndice 5 / *Test according to appendix 5: sí / no / yes / no (1)*
- 5.9. Ensayo conforme al apéndice 6 / *Test according to appendix 6: sí / no / yes / no (1)*
6. Asiento presentado a homologación el / *Seat submitted for approval on: 27.12.2012*
7. Tipo de dispositivo: desaceleración / aceleración / *Type of device: deceleration / acceleration: No procede / Does not apply*
8. Servicio técnico responsable de los ensayos de homologación / *Technical service, responsible for the approval test: IDIADA*
9. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service: 01.04.2013*
10. Número de informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service: TR13030005*
11. Homologación concedida / ~~extendida~~ / ~~denegada~~ / ~~retirada~~ (1) / *Approval granted / refused / extended / withdrawn (1):*
12. Emplazamiento de la marca de homologación sobre el asiento / *Position of approval mark on the seat: Ver documentación técnica / See technical documentation*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply.*

(2) Cuando el medio de identificación del tipo incluya caracteres no pertinentes para describir los tipos de vehículo, componente o unidad técnica independiente, incluidos en este certificado de homologación de tipo, dichos caracteres serán sustituidos en la documentación por el símbolo "?" (por ejemplo, ABC?? 123??) / *When the approval mean of identification includes characters not relevant for the descriptions of type of vehicles, included in this type approval certification, their characters will be replaced in the documentation for the symbol "?" (for example, ABC?? 123??).*

(3) Tal y como se define en el Anexo II A de la Directiva 70/156/CE / *Classified according to the definitions listed in Annex II Section A of directive 70/156/CE.*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-80R-02.1048

Página / Page 3/3

13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See digital signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
Antonio Muñoz Muñoz  
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Se adjunta el índice del expediente de homologación en posesión de las autoridades competentes, el cual puede obtenerse a petición del interesado / *The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request.*
  - Informe / *Report*
  - Anexo al informe / *Annex to the report*
  - Documentación aportada por el fabricante / *Technical documentation supplied by manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda/*Strike out what does not apply.*

(2) Cuando el medio de identificación del tipo incluya caracteres no pertinentes para describir los tipos de vehículo, componente o unidad técnica independiente, incluidos en este certificado de homologación de tipo, dichos caracteres serán sustituidos en la documentación por el símbolo “?” (por ejemplo, ABC?? 123??) / *When the approval mean of identification includes characters not relevant for the descriptions of type of vehicles, included in this type approval certification, their characters will be replaced in the documentation for the symbol “?” (for example, ABC?? 123??).*

(3) Tal y como se define en el Anexo II A de la Directiva 70/156/CE / *Classified according to the definitions listed in Annex II Section A of directive 70/156/CE.*



**INFORME N° / REPORT No. TR13030005**

REGLAMENTO 80.02/ECE RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE VEHÍCULOS EN LO QUE  
CONCIERNE A LA RESISTENCIA DE LOS ASIENTOS Y SUS ANCLAJES /  
REGULATION 80.02/ECE CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH REGARD TO THE  
STRENGTH OF THE SEATS AND THEIR ANCHORAGES.

Solicitante / Applicant : HÜROĞLU OTOMOTIV SANAYI İTHALAT İHRACAT VE  
TİCARET A.Ş  
Yeni Yalavo yolu 12. Km. Alaşar-BURSA/TÜRKİYE

Fabricante / Manufacturer : HÜROĞLU OTOMOTIV SANAYI İTHALAT İHRACAT VE  
TİCARET A.Ş  
Yeni Yalavo yolu 12. Km. Alaşar-BURSA/TÜRKİYE

Marca / Make : PULMAN

Tipo / Type : HR2007

Denominación comercial /  
Commercial Description : DOUBLE & SINGLE PASSENGER SEATS WITH 3 & 2  
POINTS SAFETY BELT

Categoría / Category : Asiento para vehiculos / Seat for vehicles M<sub>2</sub> - M<sub>3</sub>

Lugar y fecha de emisión del informe /  
Place and date of issuing of report : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona), 01.04.2013

CONCLUSIONES: El componente ensayado **CUMPLE** con las prescripciones uniformes relativas a la homologación de vehículos a motor en lo que concierne la resistencia de asientos y sus anclajes, contempladas en Reglamento ECE 80.02.

CONCLUSIONS: The component tested **FULFILLS** the uniform provisions concerning the type-approval of motor vehicles with regard to the strength of seats and their anchorages as laid down by Regulation ECE 80.02.

Realizado / Performed by:



Sinan Akdag  
TEST ENGINEER

V. B°./ Revised by:



Lluís Sans Gomis  
DEPARTMENT MANAGER

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA  
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA  
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN